

Les envahisseurs numériques

Was ist das Wichtigste im Leben vieler Menschen?
Der Mitmensch, die Gesundheit, die Liebe? Alles falsch!

DIFFICILE

Mon entourage n'a jamais été autant accro aux écrans qu'aujourd'hui! Le téléphone portable est devenu un ordinateur, un réveil, un appareil photo, une télévision, notre banque, notre monde; une mémoire et un cerveau portatif. Les gens trimballet leur vie dans leur téléphone, si bien qu'ils semblent y tenir presque autant qu'à la prunelle de leurs yeux. N'importe qui peut devenir très agressif s'il perd son mobile ou si sa batterie est à moins de 5% et qu'il n'aperçoit aucune prise électrique...

Dans le métro, le bus, le train, presque toutes les personnes regardent leur écran, comme hypnotisées par la luminosité étrange que diffuse l'appareil. Dans les musées ou devant un beau paysage, les gens ne pensent qu'à se prendre en photo avec leur portable et à l'envoyer à des centaines d''amis' inconnus. La plupart des gens refusent même l'idée d'éteindre leur téléphone pendant un spectacle, durant le repas familial ou la nuit.

Je connais des personnes qui ne communiquent plus que par SMS, refusant de se déplacer ou de répondre au téléphone. Je connais des gens qui ne vivent plus que par le nombre de «likes» qu'ils engrangent sur les réseaux sociaux. Je connais des professionnels qui prennent des notes, rédigent des mémos, écrivent leurs cours sur l'écran de leur téléphone. J'ai vu des enseignants, des vendeurs dans les magasins, des chauffeurs de bus

« J'ai vu une maman qui donnait son téléphone à son bébé pour le calmer ! »

regarder discrètement leur écran pendant leurs heures de travail. J'ai vu une maman qui donnait son téléphone à son bébé en poussette pour le calmer, pendant qu'elle faisait la queue à la banque. J'ai vu un papa qui, ayant emmené son enfant au café, lui laissait son téléphone pour ne pas qu'il s'ennuie! J'ai vu des parents qui jouaient distrainment avec leur enfant, assis sur le canapé et regardant en biais leur écran de tablette numérique. J'ai des amis qui se réveillent la nuit pour vérifier qu'ils n'ont pas reçu un mail ou un SMS. Les insomniaques déclarent qu'en consultant leur courrier de nuit, ils gagnent du temps. Et on est tellement dans l'immédiateté que plus personne ne veut prendre le temps d'écouter son répondeur téléphonique.

Ce phénomène d'addiction relève de la santé publique. Des experts nous alertent sur l'exposition des enfants aux écrans: ils sont mauvais pour les yeux, pour la réflexion, la pensée critique, la vraie communication, le rapport à l'autre... Ils nuisent à la concentration. Mais le plus incroyable, c'est que tout le monde est d'accord, mais que personne n'écoute! ●



STÉPHANIE BARIOZ, journaliste et germanophile passionnée, est correspondante à Paris pour Écoute depuis mai 2001.

l'entourage (m)

• das Umfeld

accro à

• süchtig nach

l'écran (m)

• der Bildschirm

le téléphone portable

• das Handy

l'ordinateur (m)

• der Computer

le réveil

• der Wecker

le cerveau

• das Gehirn

portatif, ve

• tragbar

trimballer

• mit sich herumtragen

si bien que

• sodass

tenir à qc comme à la

prunelle de ses yeux

• etw. wie seinen Augapfel hüten

n'importe qui

• jeder

la prise électrique

• die Steckdose

la luminosité

• das Leuchten

qc diffuse qc

• etw. geht von etw. aus

éteindre

• ausschalten

engranger

• sammeln

le réseau social

• das soziale Netzwerk

le professionnel

• der Berufstätige

rédiger

• verfassen

la poussette

• der Kinderwagen

calmer

• beruhigen

faire la queue

• anstehen

emmener

• mitnehmen

distrainment

• geistesabwesend

regarder en biais

• zur Seite schauen

se réveiller

• aufwachen

l'insomniaque (m)

• etwa: der Schlaflose

de nuit

• nachts

l'immédiateté (f)

• die Unmittelbarkeit

l'addiction (f)

• die Sucht

relever de qc

• in den Bereich von etw. fallen

la santé publique

• die Gesundheitsfürsorge

alerter sur

• warnen vor

la réflexion

• hier: die Denkfähigkeit

le rapport à l'autre

• die Beziehung zu anderen

nuire à

• schaden

